

# ANASTASIIA LEBEDENKO

UKR-RUS-ENG TRANSLATOR

## CONTACT

### PHONE

+380957503188

### E-MAIL

ANALEBEDENKOUA@GMAIL.COM

KYIV, 2021

## SKILLS

- **Intercultural communication skills:**

After having experienced living in a multi-cultural society, I have gained flexibility allowing me to be highly respectful & inclusive of all backgrounds & ethnicities

- **Excellent Writing and Analytical Skills:**

Strong research and writing abilities acquired through working with a variety of texts, ranging from academic, to fiction, to media writing

- **Multilingual translation:**

Fluent in English, Russian, Ukrainian. Basic knowledge of French

- **Strong knowledge of**

Microsoft Office, Canva, Zoom and various social media platforms

## WORK/VOLUNTEER EXPERIENCE

### VOLUNTEER TRANSLATOR

THE UKRAINER | June 2021 -

- Translated full-length articles from Ukrainian to English on sociological and historical topics
- Edited and proofread the articles for their final publication on the website
- Communicated with the managing proofreader and editor to finalize the translation

### FREELANCE TRANSLATOR

FREELANCE | July 2020 -

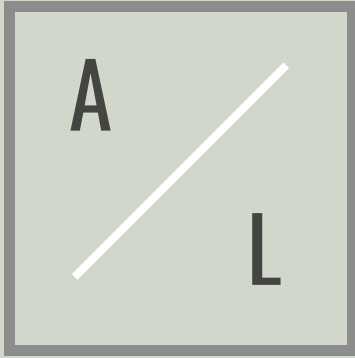
- Communicated with the clients I have obtained through networking and freelance platforms such as Upwork
- Successfully translated in between Ukrainian, Russian and English languages
- Translated a variety of texts such as grant applications, articles, book excerpts, movie scripts, interviews etc.

### MANAGING EDITOR

LITERARY MAGAZINE "THE LYRE" |

January 2019 - October 2021

- Edited poetry, prose, essays, articles submitted to the magazine
- Managed to curate more than 15 editors and proofread the final version of the magazine



# ANASTASIIA LEBEDENKO

UKR-RUS-ENG TRANSLATOR

## CONTACT

### PHONE

+380957503188

### E-MAIL

ANALEBEDENKOUA@GMAIL.COM

KYIV, 2021

## VOLUNTEER WRITER/TRANSLATOR

LABORATORY PUBLISHING HOUSE | January  
2021 - March 2021

- Translated and wrote articles for Laboratory's online blog
- Conducted test readings for yet unpublished books

## EDUCATION

### SIMON FRASER UNIVERSTIY

BACHELOR OF ARTS | 2018 -2021

- Major in World Literature, minor in Humanities
- Graduated with distinction,  
GPA: 4.09 out of 4.33

### FRASER INTERNATIONAL COLLEGE

ARTS AND SOCIAL SCIENCES | 2017 - 2018

- Graduated with GPA 4.23 out of 4.33

### GRAMMAR SCHOOL 2 (Mykolaiv, Ukraine)

HIGH SCHOOL DIPLOMA | 2006 - 2017

- Graduated with an A+ (11.4 out of 12)

## AWARDS

### CANADA, 2017 - 2021

- **FIC Academic Excellence Award** for highest academic achievement in Arts and Social Sciences
- **Navitas Academic Merit Scholarship** for achieving the highest GPA across all programs
- **SFU President's Honour Roll** for achieving at least 4.0 GPA while taking 12 credits

### UKRAINE, 2016 - 2017

- Winner of Teacher's Choice Award, Student with Highest Academic Achievement

## INTERESTS

- **Reading** fiction and autobiographies
- **Studying:** enjoyed taking courses outside of my field in Philosophy, Psychology and History
- **Taking pictures** on my film camera
- Listening to **podcasts** on ethical controversies, social justice and global news
- **Traveling:** my favorite country so far is Iceland
- **Writing** short essays and fiction